

**IAEA**

Международное агентство по атомной энергии

Генеральная конференция

GC(49)/COM.5/OR.2

Issued: March 2006

General Distribution

Russian

Original: English

Сорок девятая (2005 год) очередная сессия

Комитет полного состава

Протокол второго заседания

*Венский центр "Австрия", вторник, 27 сентября 2005 года, 15 час. 15 мин.***Председатель:** г-н СТРАТФОРД (Соединенные Штаты Америки)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
18	Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями	1–95
12	Проект Программы и бюджета Агентства на 2006-2007 годы (<i>возобновление</i>)	96–99

Состав делегаций, присутствующих на сессии, приводится в документе GC(49)/INF/10/Rev.1.

¹ GC(49)/20.

В настоящий протокол могут вноситься поправки. Поправки следует представлять на одном из рабочих языков в пояснительной записке и(или) внесенными в один из экземпляров протокола. Их следует направлять в Секретариат директивных органов, Международное агентство по атомной энергии (Secretariat of the Policy-Making Organs, International Atomic Energy Agency, Wagramerstrasse 5, P.O. Box 100, A-1400 Vienna, Austria.); факс +43 1 2600 29108; эл.почта secrmo@iaea.org; или через GovAtom, используя ссылку "Feedback". Поправки следует представлять в течение трех недель с момента получения протокола.

Сокращения, используемые в настоящем протоколе:

ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения (WHO)
ИТЭР	Международный термоядерный экспериментальный реактор (ITER)
МСН	метод стерильных насекомых (SIT)
НИОКР	научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы (R&D)
ПДЛР	Программа действий по лечению рака (PACT)

18. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями

(GC(49)/12 и Согг.1 и Согг.2; GC(49)/INF/3; GC(49)/COM.5/L.2, L.3, L.6 и L.7)

1. Представитель ИНДИИ, представляя проект резолюции, внесенный от имени Группы 77 и Китая и содержащийся в документе GC(49)/COM.5/L.2, напоминает, что проблема использования изотопной гидрологии для управления водными ресурсами рассматривается Генеральной конференцией каждые два года. Период с 2003 года ознаменовался тем, что Организация Объединенных Наций объявила период 2005–2015 годов Международным десятилетием действий - “Вода для жизни”, и громадные страдания человеку принесли цунами, наводнения и другие бедствия, связанные с водой.
2. Представитель ЗИМБАБВЕ, выражая надежду, что Комитет поддержит данный проект резолюции, говорит, что вода является особенно жизненной проблемой и в его стране, и в других африканских странах.
3. Представитель АЛЖИРА, также выражая надежду, что Комитет поддержит этот проект резолюции, подчеркивает важность достаточного снабжения питьевой водой для его страны и для многих других стран, входящих в Группу 77.
4. Представитель ЯПОНИИ говорит, что, хотя данный проект резолюции, по-видимому, не создает никаких проблем по существу, ее делегация хотела бы проконсультироваться по нему с надлежащими компетентными органами в Токио.
5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету отложить дальнейшее рассмотрение проекта резолюции, содержащегося в документе GC(49)/COM.5/L.2.
6. Решение принимается.
7. Представитель ИНДИИ, представляя проект резолюции, внесенный от имени Группы 77 и Китая в документе GC(49)/COM.5/L.3, обращает внимание на новые пункты, которых не было в резолюции GC(48)/RES/13.A, принятой в 2004 году — включая ссылку на Международную конференцию на уровне министров “Ядерная энергетика для XXI века”, которая проходила в Париже в марте 2005 года, ссылку на материаловедение в пункте f) преамбулы, ссылку на проблему саранчи в Африке в пункте h) преамбулы и ссылку в пункте l) преамбулы на согласие относительно выбора Кадараша в качестве площадки для сооружения установки ИТЭР.
8. Представитель ШВЕЙЦАРИИ, поддерживая данный проект резолюции, приветствует тот факт, что в нем имеется ссылка на Международную конференцию на уровне министров, проходившую в Париже, и на проблему саранчи в Африке.
9. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, приветствуя проведение Международной конференции на уровне министров, предлагает изменить пункт m) преамбулы, заменив фразу "мирное применение энергии термоядерного синтеза может быть своевременно достигнуто" фразой "мирное применение энергии термоядерного синтеза может быть обеспечено".

10. Представитель АВСТРАЛИИ говорит, что надлежащее включение ссылки на материаловедение потребует изменения начальной части пункта f) преамбулы.

11. Он предлагает следующую измененную формулировку пункта g) преамбулы: "признавая успешные результаты применения метода стерильных насекомых (МСН) для подавления популяции или ликвидации мясной мухи, мухи цеце и различных видов плодовой мухи и моли, которые могут наносить значительный экономический ущерб",

12. Поскольку все три последние пункта преамбулы относятся к энергии синтеза, возможно, пункты l) и m) следует объединить.

13. В отношении пункта 7 постановляющей части, он предлагает "НИОКР" заменить "исследований" и слова "возможному применению МСН или других связанных с ядерной областью технологий" словами "возможному применению связанных с ядерной областью технологий".

14. По мнению его делегации, пункт 8 постановляющей части является лишним и его следует исключить.

15. Представитель СЛОВАКИИ, выразив поддержку проекту резолюции, присоединяется к предложению представителя Австралии.

16. Представитель ЮЖНОЙ АФРИКИ предлагает в пункте 6 постановляющей части после слова "москитами" добавить слова "средиземноморской плодовой мухой".

17. Представитель ЯПОНИИ поддерживает предложения представителя Австралии за исключением предложения, касающегося пункта 8 постановляющей части. Ее делегация придает большое значение этому пункту и полагает, что его следует сохранить.

18. Представитель АЛЖИРА говорит, что, по его мнению, пункт 7 постановляющей части должен остаться неизменным.

19. Представитель КАНАДЫ, выразив поддержку данному проекту резолюции, предлагает изменить заключительную часть пункта 5 постановляющей части, с тем чтобы она имела следующую формулировку: "с должным учетом ядерной безопасности, физической ядерной безопасности и нераспространения".

20. Представители ГРЕЦИИ и СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ поддерживают предложение представителя Канады.

21. Представитель АВСТРАЛИИ, в ответ на просьбу о разъяснении пункта 7 постановляющей части, говорит, что опытно-конструкторские работы не входят в сферу компетенции Агентства, и именно поэтому его делегация предпочтет ссылку в этом пункте не на "НИОКР", а на "исследования".

22. Представитель ЗИМБАБВЕ, напоминая о том опустошении, которое вызвано нашествием саранчи в Нигере и других африканских странах, настоятельно призывает Комитет оставить пункт 7 постановляющей части в его нынешнем виде.

23. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН говорит, что включение ссылки на нераспространение в пункте 5 постановляющей части, предлагаемое представителем Канады, будет неприемлемо для его делегации, поскольку это политизирует данный проект резолюции.

24. Представитель ГРЕЦИИ выражает согласие с представителем Японии в том, что пункт 8 постановляющей части следует сохранить, и поддерживает предложение представителя Канады относительно пункта 5 постановляющей части.

25. Представитель НИГЕРИИ, соглашаясь с соображениями, высказанными представителем Зимбабве, настоятельно призывает представителя Австралии пересмотреть свое предложение относительно пункта 7 постановляющей части. В частности, ссылка лишь на "исследования" может не вызвать такую же эффективную реакцию, как ссылка на "НИОКР".
26. Представитель АЛЖИРА поддерживает заявление представителя Нигерии.
27. Представитель ИНДИИ, выступая от имени авторов проекта резолюции, предлагает слово "материаловедение" в пункте f) преамбулы заменить словом "материалы".
28. Формулировка пункта g) преамбулы, предложенная представителем Австралии, приемлема, равно как и замена слов "своевременно достигнуто" в пункте m) преамбулы словом "обеспечено", предложенная представителем Соединенных Штатов Америки. Что касается предложения представителя Канады изменить заключительную часть пункта 5 постановляющей части, с тем чтобы она имела следующую формулировку: "с должным учетом ядерной безопасности, физической ядерной безопасности и нераспространения", то оно, однако, не приемлемо. Пункт 5 постановляющей части резолюций GC(47)/RES/10.A и GC(48)/RES/13.A заканчивался словами "с должным учетом ядерной безопасности и физической ядерной безопасности" и, как представляется, нет никаких веских оснований добавлять ссылку на нераспространение.
29. В пункте 7 постановляющей части ссылку на "НИОКР" следует сохранить. Эта формулировка не возложит на Агентство обязанность инициирования НИОКР, а лишь рассмотрения таких действий.
30. Представитель АВСТРАЛИИ говорит, что его делегация могла бы согласиться с сохранением "НИОКР" в пункте 7 постановляющей части и с сохранением пункта 8 постановляющей части.
31. Представитель МАЛАЙЗИИ, которого поддерживают представители АЛЖИРА и СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ, настоятельно призывает в пункте 7 постановляющей части сохранить фразу "возможному применению МСН или других связанных с ядерной областью технологий".
32. Представитель АВСТРАЛИИ говорит, что, насколько он понимает, МСН вряд ли будет полезен в борьбе с саранчой.
33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ в связи с предложенным добавлением ссылки на "нераспространение" в конце пункта 5 постановляющей части говорит, что, по его мнению, формулировку, используемую в предыдущих резолюциях, изменять не следует, если только не появятся свидетельства широкой поддержки идеи изменения. Широкой поддержки предложенного добавления не наблюдается.
34. Представитель ЯПОНИИ просит предоставить больше времени для рассмотрения проекта резолюции, содержащегося в документе GC(49)/COM.5/L.3.
35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает отложить дальнейшее рассмотрение этого проекта резолюции.
36. Решение принимается.
37. Представитель МАРОККО, представляя — от имени Группы 77 и Китая — проект резолюции, озаглавленный "План рентабельного производства питьевой воды с использованием реакторов малой и средней мощности" и содержащийся в документе GC(49)/COM.5/L.6, говорит, что он весьма схож с резолюциями GC(45)/RES/10.E и

GC(47)/RES/10.E, принятыми в 2001 году и 2003 году, соответственно. В пункте h) преамбулы имеется ссылка на седьмое совещание Международной консультативной группы по ядерному опреснению (ИНДАГ), состоявшееся в июле 2004 года.

38. Представитель КАНАДЫ предлагает слова "социально-экономический эффект" в пункте 5 постановляющей части заменить словами "социально-экономических эффектов".

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(48)/COM.5/L.6, с поправкой, предложенной представителем Канады.

40. Решение принимается.

41. Представитель ПЕРУ, представляя — от имени Группы 77 и Китая — проект резолюции, озаглавленный "Программа действий по лечению рака" и содержащийся в документе GC(40)/COM.5/L.7, указывает, что в нем упоминаются Среднесрочная стратегия Агентства на 2006-2011 годы, учреждение Генеральным директором должности руководителя программы для ПДЛР и принятое в мае 2005 года Всемирной ассамблеей здравоохранения решение относительно сотрудничества ВОЗ и МАГАТЭ в сфере профилактики рака, борьбы с ним, лечения и исследований раковых заболеваний.

42. Она выражает надежду на то, что, учитывая воздействие рака, в частности, в развивающихся странах, данный проект резолюции будет принят консенсусом.

43. Представитель СЛОВАКИИ, выразив поддержку проекту резолюции, отмечает, что в пункте 5 постановляющей части имеется ссылка на "инструменты оказания помощи развивающимся государствам-членам" и говорит, что, по его мнению, слово "развивающимся" следует исключить, поскольку воспользоваться упомянутыми инструментами могут захотеть и другие государства-члены.

44. Представитель БОЛГАРИИ настоятельно призывает не менять фразу "инструменты оказания помощи развивающимся государствам-членам", поскольку помощь в области лечения рака особо нужна в развивающихся странах.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает изменить эту фразу следующим образом: "инструменты оказания помощи развивающимся государствам-членам и, в надлежащих случаях, другим государствам-членам".

46. Представитель КАНАДЫ говорит, что важно, чтобы Агентство обратилось к широкому диапазону организаций и других сторон, заинтересованных в ПДЛР, и предлагает в пункте 6 постановляющей части слова "все другие заинтересованные организации" заменить словами "все другие заинтересованные стороны".

47. Представитель ФИЛИППИН говорит, что одна из целей ПДЛР заключается в создании образцово-показательных центров в развивающихся странах и что в его части мира были определены несколько учреждений-кандидатов. Поэтому его делегация предпочла бы, чтобы формулировка пункта 5 постановляющей части оставалась неизменной.

48. Представитель МАРОККО говорит, что он предпочел бы сохранить первоначальную формулировку пункта 5 постановляющей части. Если согласовать это не удастся, то приемлемой альтернативной формулировкой могла бы стать следующая: "инструменты оказания помощи, в частности, развивающимся странам".

49. НАЧАЛЬНИК СЕКЦИИ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА предлагает, чтобы Комитет рассмотрел вопрос о добавлении пункта постановляющей части, имеющего приблизительно

следующую формулировку: “Просит, чтобы действия Секретариата, призыв к которым отражен выше, осуществлялись при условии наличия ресурсов”.

50. Представитель ИСПАНИИ говорит, что его делегация, которая считает этот проект резолюции весьма важным, хотела бы, чтобы пункт 5 постановляющей части остался без изменений. С другой стороны, она может согласиться с изменением пункта 6 постановляющей части, предложенным представителем Канады, и с только что сделанным предложением, касающимся дополнительного пункта постановляющей части.

51. Представитель ГРЕЦИИ говорит, что в данном проекте резолюции речь, в частности, идет о том, чтобы Генеральный директор продолжал мобилизацию ресурсов для выполнения ПДЛР и укреплял участие Агентства в международных партнерских отношениях с нетрадиционными донорами. Учитывая это, он не думает, что предлагаемый дополнительный пункт постановляющей части будет полезен.

52. Представитель АЛЖИРА отдает предпочтение первоначальной формулировке пункта 5 постановляющей части и поддерживает заявление представителя Греции.

53. Представитель ПАКИСТАНА, ссылаясь на пункт 5 постановляющей части, поддерживает первоначальную формулировку. Альтернативно его делегация могла бы согласиться с предложением представителя Марокко.

54. Он также возражает против включения нового пункта постановляющей части, касающегося наличия ресурсов.

55. Представитель ЯПОНИИ говорит, что, по ее мнению, предложенный дополнительный пункт постановляющей части не умалит значение ПДЛР. Скорее, он даст Секретариату больше гибкости в поисках ресурсов для ПДЛР.

56. Представитель ШВЕЙЦАРИИ соглашается с замечаниями представителя Греции и поддерживает сохранение первоначальной формулировки пункта 5 постановляющей части.

57. Представитель ОБЪЕДИНЕННЫХ АРАБСКИХ ЭМИРАТОВ предлагает следующим образом изменить заключительную часть пункта 7 постановляющей части: "на ее пятидесятой очередной сессии".

58. Представитель ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ говорит, что, поскольку лечение рака является очень важной проблемой для его страны и для многих других развивающихся стран, его делегация не поддержит включение пункта постановляющей части, касающегося наличия ресурсов.

59. Представитель МАРОККО, которого поддерживает представитель ЗИМБАБВЕ, говорит, что такой пункт постановляющей части не нужен, поскольку фраза "при условии наличия ресурсов" содержится в пункте с) преамбулы.

60. Представитель СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ говорит, что Секретариату следует приложить все усилия, чтобы обеспечить ресурсы для осуществления ПДЛР, и что ее делегация не будет приветствовать добавление пункта постановляющей части, касающегося наличия ресурсов.

61. Что касается пункта 5 постановляющей части, то ее делегация хотела бы сохранить первоначальную формулировку.

62. Представитель ЙЕМЕНА, поддерживая данный проект резолюции, говорит, что в прошлом году, благодаря помощи, предоставленной по линии Агентства, в Йемене была создана служба радиационной терапии.

63. Представитель КУБЫ говорит, что, по его мнению, предложенный дополнительный пункт постановляющей части несовместим с пунктом 1 постановляющей части.

64. Что касается пункта 5 постановляющей части, то его делегация предпочла бы сохранить первоначальную формулировку.

65. Представитель КАНАДЫ говорит, что его страна хотела бы, чтобы Секретариат передавал ресурсы ПДЛР, не затрагивая осуществление других программ. С учетом этого, его делегация хотела бы знать, даст ли предложенный дополнительный пункт постановляющей части Секретариату больше гибкости в поиске ресурсов для ПДЛР.

66. ЗАМЕСТИТЕЛЬ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ВОПРОСАМ УПРАВЛЕНИЯ говорит, что в последние годы Секретариат предлагал включение фразы "при условии наличия ресурсов" или "в пределах имеющихся ресурсов" во многие проекты резолюций Генеральной конференции, поскольку они рассматривались вскоре после одобрения программ и бюджетов Агентства Генеральной конференцией. Проблемы могут возникнуть в случае принятия Генеральной конференцией резолюций, которые предусматривают деятельность сверх мероприятий, уже включенных в одобренную программу, без указания путей финансирования этой дополнительной деятельности.

67. Фраза "использования ... кадровых и финансовых ресурсов Агентства" в пункте 4 постановляющей части рассматриваемого проекта резолюции была полезна, но дополнение пункта постановляющей части, содержащего фразу "при условии наличия ресурсов" еще больше облегчит выделение неиспользованных бюджетных ресурсов ПДЛР.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет определенно хотел бы донести мысль о том, что ПДЛР является важной программой, и Секретариату следует приложить все усилия, чтобы найти необходимые для нее ресурсы.

69. Что касается пункта 5 постановляющей части, то предложение представителя Словакии не получило широкой поддержки в Комитете, равно как и его собственное предложение. Большой поддержкой, по-видимому, пользуется предложение представителя Марокко.

70. Очевидно, есть немного сторонников добавления пункта постановляющей части с фразой "при условии наличия ресурсов".

71. Представитель ФРАНЦИИ говорит, что его страна придает большое значение ПДЛР, но не хотела бы, чтобы она осуществлялась за счет других программ. Возможно, в проекте резолюции следовало бы добавить фразу, в которой заявляется, что осуществление ПДЛР не должно снижать эффективность других программ.

72. Похоже, налицо несоответствие между пунктом 5 постановляющей части, который подразумевает, что Бюро программы ПДЛР уже создано, и пунктом f) преамбулы, который подразумевает, что создать его еще предстоит.

73. Представитель ПЕРУ в связи с пунктом 5 постановляющей части говорит, что ПДЛР дополняет программы технического сотрудничества Агентства. Соответственно, она предпочла бы не изменять этот пункт путем исключения слова "развивающимся". Воздействие ПДЛР уменьшится, если придется учитывать просьбы и развитых, и развивающихся стран.

74. В ответ на предложение представителя Канады слово "организации" в пункте 6 постановляющей части заменить словом "стороны" она предлагает изменить этот пункт следующим образом: "Просит государства-члены, заинтересованные организации и другие нетрадиционные доноры ...".

75. Что касается мобилизации ресурсов для ПДЛР, возможно, в конце пункта 1 постановляющей части можно было бы добавить фразу “как одного из приоритетов Агентства ” — фразу, которая фигурирует в пункте 1 постановляющей части резолюции GC(48)/RES/13.D.
76. Отвечая на одно из замечаний, сделанных представителем Франции, она говорит, что Бюро программы ПДЛР уже частично функционирует.
77. Представитель ТАИЛАНДА, выражая поддержку ПДЛР, говорит, что, по мнению его страны, ПДЛР должна охватывать также аспекты радиационной безопасности радиотерапии рака. Возможно, ссылку на радиационную безопасность можно было бы включить в пункт g) преамбулы.
78. Представитель ГРЕЦИИ говорит, что он с полным пониманием воспринимает замечания, только что сделанные заместителем Генерального директора по вопросам управления. Вместе с тем, он полагает, что пункт постановляющей части с фразой "при условии наличия ресурсов" не уместен в проекте резолюции, касающемся программы, осуществляет которую не одно только Агентство. Привлекая ресурсы других организаций, Агентству не следует создавать у этих организаций впечатление, что само оно ресурсы предоставляет неохотно.
79. Представитель СЛОВАКИИ, ссылаясь на свое предложение исключить слово "развивающимся" в пункте 5 постановляющей части, признает, что рак является особой проблемой для развивающихся стран. Вместе с тем, Словакия, которая обладает существенными экспертными знаниями в сфере лечения рака и готова предоставить их развивающимся странам, не хочет быть недопущенной к благам ПДЛР лишь потому, что она не является развивающейся страной.
80. С учетом сказанного он мог бы согласиться с предложением представителя Марокко.
81. Представитель ЯПОНИИ поддерживает добавление пункта постановляющей части, содержащего фразу "при условии наличия ресурсов". По ее мнению, тот факт, что фраза "при условии наличия ресурсов" содержится в пункте с) преамбулы, значения не имеет, поскольку этот пункт относится к просьбе Совета управляющих, а не Генеральной конференции.
82. В отношении заявления, только что сделанного представителем Греции, по ее мнению, тот факт, что в осуществлении ПДЛР участвуют организации помимо Агентства, не является серьезным основанием для невключения нового пункта постановляющей части, содержащего фразу "при условии наличия ресурсов".
83. Представитель ИОРДАНИИ поддерживает предложение представителя Марокко в отношении пункта 5 постановляющей части.
84. Представитель ГРЕЦИИ, отвечая представителю Японии, указывает, что в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции Генеральному директору предлагается "изыскивать ресурсы для осуществления ПДЛР", что в пункте 2 постановляющей части к Генеральному директору обращен настоятельный призыв "развивать и укреплять участие Агентства в международных партнерских отношениях с нетрадиционными донорами" и что в пункте 4 постановляющей части речь идет о "мобилизации средств из внебюджетных источников". Агентство не может призывать других делать щедрые взносы на ПДЛР, если само оно к этому не готово.
85. Представитель ЯПОНИИ говорит, что она по-прежнему считает, что участие других организаций в осуществлении ПДЛР не является серьезным основанием для того, чтобы не включать новый пункт постановляющей части, содержащий фразу "при условии наличия ресурсов".

86. ЗАМЕСТИТЕЛЬ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ВОПРОСАМ УПРАВЛЕНИЯ говорит, что, как он указал ранее, добавление пункта постановляющей части, содержащего эту фразу, усилит звучание мысли, передаваемой фразой "использования ... кадровых и финансовых ресурсов Агентства" в пункте 4 постановляющей части.

87. Поднятый представителем Греции вопрос о воздействии такой мысли на другие организации – это вопрос отдельный, который государства-члены несомненно должны рассмотреть.

88. Представитель МАРОККО говорит, что, по его мнению, вопрос наличия ресурсов достаточно охвачен в пункте с) преамбулы и пункте 4 постановляющей части.

89. Представитель ЗИМБАБВЕ говорит, что Агентству следует проявлять осмотрительность в том, что касается сигналов, которые оно посылает другим организациям. Фраза "при условии наличия ресурсов" была уместной в контексте просьбы Совета в июне 2004 года, но это не так в резолюции Генеральной конференции, которая касается других организаций.

90. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что большинство ораторов не поддерживает включение нового пункта постановляющей части с фразой "при условии наличия ресурсов", и поэтому он будет рекомендовать такой пункт не добавлять.

91. Что касается ссылки на "развивающиеся государства-члены" в пункте 5 постановляющей части, все, кроме одного оратора, одобрили сохранение слова "развивающимся". В этой связи, возможно, следует учесть, что Генеральная конференция рекомендует Бюро программы ПДЛР не помогать развивающимся государствам-членам, а разработать "инструменты оказания помощи" развивающимся государствам-членам. Если такие инструменты будут разработаны, вероятно, что они будут пригодны для использования и развивающимися, и развитыми государствами-членами. Поэтому он считает, что текст следует оставить без изменений.

92. Он предлагает, чтобы Комитет рекомендовал принять данный проект резолюции с добавлением в конце пункта g) преамбулы фразы "включая аспекты лечения, связанные с радиационной безопасностью", добавлением в конце пункта 1 постановляющей части фразы "как одного из приоритетов Агентства", с заменой в пункте 6 постановляющей части слов "государства-члены и все другие заинтересованные организации" словами "государства-члены, заинтересованные организации и другие нетрадиционные доноры" и с включением в пункте 7 постановляющей части слова "очередной" между "пятидесятой" и "сессии".

93. Представитель ЯПОНИИ говорит, что ей будет необходимо проконсультироваться со своими компетентными органами по вопросу о том, должна ли она согласиться на невключение пункта постановляющей части, содержащего фразу "при условии наличия ресурсов". Это вопрос финансовой целостности. Япония и далее будет одним из самых решительных сторонников ПДЛР.

94. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету отложить дальнейшее рассмотрение данного проекта резолюции до одного из более поздних заседаний.

95. Решение принимается.

12. Проект Программы и бюджета Агентства на 2006-2007 годы (возобновление) (GC(49)/2, GC(49)/ INF/8)

96. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ спрашивает представителя Китая, который просил больше времени для изучения проекта постановления относительно статьи XIV.А Устава, распространенного в ходе предыдущего заседания Комитета, может ли его делегация присоединиться к консенсусу в поддержку рекомендации о том, чтобы Генеральная конференция приняла указанное постановление.

97. Представитель КИТАЯ говорит, что его делегация может присоединиться к такому консенсусу.

98. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет намерен рекомендовать Генеральной конференции принять постановление, проект которого был подготовлен и распространен Секретариатом, с исключением из предпоследнего предложения слов "не вызывающей полемики".

99. Решение принимается.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.